

# 61.149.221.178-HM53R说明书-A1

## 105G铜版纸/单黑双面印刷/225\*490mm/风琴折后56\*98mm/\*



### FENIX LIGHTING FOR EXTREMES

# HM53R

## MULTI-FUNCTION LIGHTWEIGHT HEADLAMP

**1200 LUMENS MAXIMUM OUTPUT**

**135 HOURS MAXIMUM RUNTIME**

### WARNING

Do NOT place this headlamp in the reach of children!  
Do NOT shine this headlamp directly into the eyes of anyone!  
Do NOT place light head near flammable objects, high temperatures can cause objects to overheat and become flammable!  
Do NOT use this headlamp in inappropriate ways such as holding the unit in your mouth, doing so could cause serious personal injury or death if the headlamp or internal battery fails!  
This headlamp will accumulate a significant amount of heat while operating, resulting in a high temperature of the lamp shell. Pay close attention to avoid burns!  
Remove the battery or unscrew the battery cover to prevent accidental activation when the headlamp is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!  
The LEDs of this headlamp are not replaceable; so the whole lamp will need to be replaced if any one of the LEDs reaches the end of its lifespan.

### (ENGLISH) FENIX HM53R HEADLAMP

1200 lumens maximum output, 158 meters maximum beam distance, uses one Lumileds SST-25 cold white LED and two OSRAM-2835 red LEDs, with a lifespan of 50,000 hours each.  
Powered by an included 1600mAh 18350 battery. Also compatible with 16340/CR123A batteries for emergency use.  
Large side switch for simple and glove-friendly operation.  
High-output cold white light and red light meet the lighting needs in various scenarios.  
Headlamp mount, body clip, and magnetic tail-cap provide multiple mounting options.  
Headlamp avoids accidental activation.  
Inner waterproof USB Type-C charging port.  
Metal housing with premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.  
Size: 2.80" x 1.46" x 1.42"(71 x 37 x 36 mm).  
Weight: 3.60 oz/102 g (including battery, headband, and mount).

### OPERATING INSTRUCTIONS

**On/Off**  
On: With the lamp turned off, press and hold the switch for 0.5 seconds to turn on the lamp.  
Off: In any mode, press and hold the switch for 0.5 seconds to turn off the lamp.

**Mode Switching**  
With the lamp turned off, press and hold the switch for 0.5 seconds to enter White light mode. Press and hold the switch for 0.5 seconds to enter Red light mode. Press and hold the switch for 0.5 seconds to enter Turbo mode. With the lamp turned off, double click the switch to enter Red light mode.

### Output Selection

White light mode: Single click the switch to cycle through Eco→Low→Med→High→Turbo.  
Red light mode: Single click the switch to cycle through Low→High→Flash.

### 警告

请勿将本灯具放置在儿童接触不到的地方,避免儿童使用!  
请勿将本灯具直射眼睛,以免对眼睛造成伤害!  
请勿将本灯具靠近易燃物体,以免温度过高造成物体燃烧!  
请勿用口含等非正规方式使用本灯具,以免灯具或内部电池发生故障时,造成人身伤害或火灾!  
工作时会产生大量热量,造成外壳温度过高,使用时请注意安全,以免烫伤!  
本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境中,请将灯具内的电池取出或拧松电池盖,以防止触点点亮灯具引发危险!  
本灯具的光源是不可替换的,当光源达到其寿命时,应替换整个灯具!

### (中文)FENIX HM53R头灯

最高亮度1200流明,最远射程158米;  
使用1\* Lumileds SST-25 冷白光,2\* OSRAM-2835红光LED,寿命50000小时;  
标配一节1600mAh大容量18350电池,应急时可使用16340/CR123A电池;  
侧面大按键设计,戴手套也能简单、高效操作;  
高亮冷白光+红光双光源,满足多场景照明需求;  
头灯支架、抱夹夹持、尾部磁吸等多种固定方式,便于多场景使用;  
按键锁定保护功能,防止误触点亮;  
Type-C防水充电口;  
采用全金属机身,表面HAIII硬阳极氧化抗磨处理,耐刮抗摔  
头灯尺寸(含支架):71毫米(长)×37毫米(宽)×36毫米(高);  
重量:102克(含电池+头灯+支架)

### 操作说明

**开/关机**  
开机:关机状态下长按按钮0.5秒开机;  
关机:任意模式下长按按钮0.5秒关机。

**模式切换**  
关机状态下,长按按钮0.5秒开机,进入白光模式;  
白光模式下,快速双击按钮,进入红光模式。

**档位切换**  
白光模式:单击按钮,即可按档位低→高→亮→中→亮→高→亮→高的顺序循环调节亮度;  
红光模式:单击按钮,即可按档位低→高→亮→闪的顺序循环切换档位。

**锁定/解锁**  
锁定:关机状态下,长按开关3秒后,白光节能档闪4次进入锁定状态;  
解锁:锁定状态下,长按开关3秒后,白光节能档闪4次保持点亮状态,表示已解锁。

### WARNUNG

Bewahren Sie diese Stirnlampe NICHT in der Reichweite von Kindern auf!  
Richten Sie die Stirnlampe NICHT direkt in die Augen von Personen!  
Bewahren Sie den Lampenkopf NICHT in unmittelbarer Nähe von brennbaren Gegenständen auf. Hohe Temperaturen können dazu führen, dass Gegenstände überhitzen und brennen bzw. sich entzünden.  
Verwenden Sie die Stirnlampe NICHT auf unangemessene Weise, wie z. B. in der Hand zu halten, um sie zu verformen, wenn die Stirnlampe in einer Gegenstände auf. Hohe Temperaturen können dazu führen, dass Gegenstände überhitzen und brennen bzw. sich entzünden.  
Die Stirnlampe entwickelt während des Betriebs beträchtliche Wärme, was zu hohen Temperaturen des Gehäuses der Stirnlampe führt. Seien Sie sehr vorsichtig, um Verbrennungen zu vermeiden!  
Entfernen Sie den Akku oder schrauben Sie die Akkufachabdeckung ab, um ein Verschmelzen des Gehäuses oder der integrierten Akku auszulösen.  
Halten Sie den Akku entfernt von feuergefährlichen Materialien in einer geschlossenen und entflammaren Umgebung wie einer Tasche oder einem Rucksack aufbewahrt wird.  
Die LEDs dieser Stirnlampe sind nicht austauschbar. Daher muss die gesamte Lampe ersetzt werden, wenn die LEDs das Ende ihrer Betriebslebensdauer erreichen.

### (DEUTSCH) FENIX HM53R STIRNLAMPE

1200 Lumen maximale Helligkeitsstufe, 158 Meter maximale Reichweite.  
Nutz eine kaltweiße LED Lumileds SST-25, zwei rote LEDs OSRAM-2835; mit einer Lebensdauer von jeweils 50.000 Stunden.  
Stromversorgung über einen mitgelieferten 1.600-mAh-Akku 18350. Für den Notfallersatz auch mit 16340-Akkus oder CR123A-Batterien kompatibel.  
Großer seitlicher Schalter für einfache, handfreundliche Bedienung.  
Kaltweißes Licht und rotes Licht mit hoher Helligkeitsstufe decken Ihren Beleuchtungsbedarf in verschiedenen Szenarien.  
Stirnlampen-Halterung, Körperclip und Magnet-Abschlusskappe eröffnen mehrere Montageoptionen.  
Sperffunktion verhindert versehentliches Einschalten.  
Interner wasserdichter USB-C-Ladanschluss.  
Vollmetall-Gehäuse mit hartanodisierter, abriebfester Premium-HAIII-Oberfläche.  
Abmessungen: 71 x 37 x 36 mm.  
Gewicht: 102 g (inklusive Akku, Stirnband und Halterung).

### BEDIENUNGSANLEITUNG

**Ein- und ausschalten**  
Ein: Bei ausgeschaltetem Licht halten Sie den Schalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um die Lampe einzuschalten.  
Aus: Halten Sie den Schalter in einem beliebigen Modus 0,5 Sekunden lang gedrückt, um die Lampe auszuschalten.

**Modus wechseln**  
Halten Sie bei ausgeschalteter Lampe den Schalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um den Weißlicht-Modus zu wechseln.  
Halten Sie bei ausgeschalteter Lampe den Schalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um den Rotlicht-Modus einzuschalten.

**Auswahl der Helligkeitsstufe**  
Weißlicht-Modus: Drücken Sie den Schalter einmal, um zwischen Eco → Dunkel → Mittel → Hell → Turbo auszuschalten.  
Rotlicht-Modus: Drücken Sie den Schalter einmal, um zwischen Dunkel → Hell → Blinklicht auszuschalten.

**Sperren/Entsperren**  
Sperren: Halten Sie bei ausgeschalteter Lampe den Schalter 3 Sekunden lang gedrückt. Die Lampe blinkt viermal in der Weißlicht- oder Helligkeitsstufe und

### AVVERTENZE

NON lasciare questa lampada frontale alla portata dei bambini!  
NON puntare questa lampada frontale direttamente negli occhi di nessuno!  
NON avvicinare la testa della lampada frontale a oggetti infiammabili o alle temperature possono surriscaldare gli oggetti rendendoli infiammabili o peggiorandone l'integrità!  
NON utilizzare questa lampada frontale in modo improprio, ad esempio tenendola in bocca, ciò potrebbe causare gravi lesioni personali o morte in caso di guasto della lampada o della batteria interna!  
Durante il funzionamento, questa lampada frontale accumula una quantità significativa di calore, causando un'elevata temperatura dell'involucro. Prestare molta attenzione per evitare ustioni!  
Rimuovere la batteria o svitare il tappo del vano batteria per prevenire attivazioni accidentali quando la lampada frontale viene riposta in ambienti chiusi e infiammabili, come tasche e zaini.  
Gli LED di questa lampada frontale non sono sostituibili; pertanto, quando uno qualsiasi dei LED raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario sostituire l'intera lampada.

### (ITALIANO) TORCIA FRONTALE FENIX HM53R

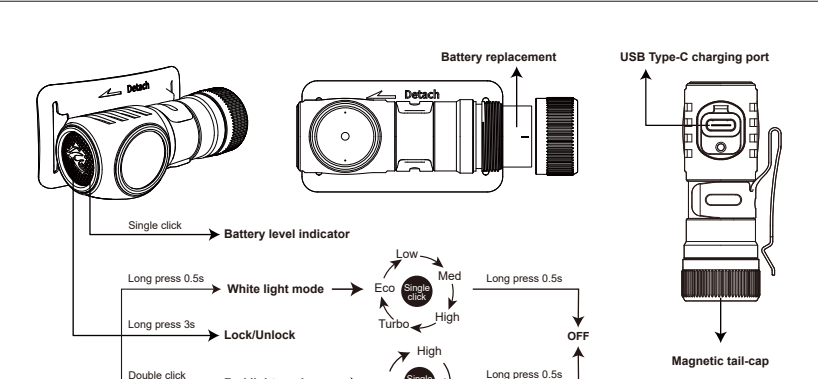
Output massimo di 1200 lumen, distanza massima del fascio di 158 metri.  
Utilizza un LED Lumileds SST-25 a luce bianca fredda e due LED rossi OSRAM 2835, ciascuno con una durata di 50.000 ore.  
Alimentata da una batteria 18350 da 1600 mAh inclusa. Compatibile anche con batterie 16340/CR123A per uso di emergenza.  
Ampio interruttore laterale per un utilizzo semplice e agevole anche con i guanti.  
La luce bianca fredda ad alta potenza e la luce rossa soddiacono le esigenze di illuminazione in diversi scenari.  
Supporto per lampada frontale, clip per il corpo e fondello magnetico offrono molteplici opzioni di fissaggio.  
La funzione di blocco previene attivazioni accidentali.  
Porta di ricarica USB Type-C interna e impermeabile.  
Struttura interamente in metallo con finitura anodizzata dura HAIII di alta qualità resistente all'abrasione.  
Dimensioni: 71 x 37 x 36 mm.  
Peso: 102 g (batteria, fascia e supporto inclusi).

### ISTRUZIONI OPERATIVE

**On/Off**  
Con la lampada spenta, tenere premuto l'interruttore per 0,5 secondi per accendere la lampada.  
Off: in qualsiasi modalità, tenere premuto l'interruttore per 0,5 secondi per spegnere la lampada.

**Cambio modalità**  
Con la lampada accesa: tenere premuto l'interruttore per 0,5 secondi per passare nella modalità luce bianca.  
Con la lampada spenta: fare doppio clic sull'interruttore per entrare nella modalità luce rossa.

**Selezione dell'output**  
Modalità luce bianca: fare un clic sull'interruttore per scorrere tra Eco→Medio→Alto→Turbo.  
Modalità luce rossa: fare un clic sull'interruttore per scorrere tra Basso→Alto→Flash.



### Battery replacement

Single click → Battery level indicator

Long press 0.5s → White light mode

Long press 3s → Lock/Unlock

Double click → Red light mode

Long press 0.5s → Eco

Single click → Turbo

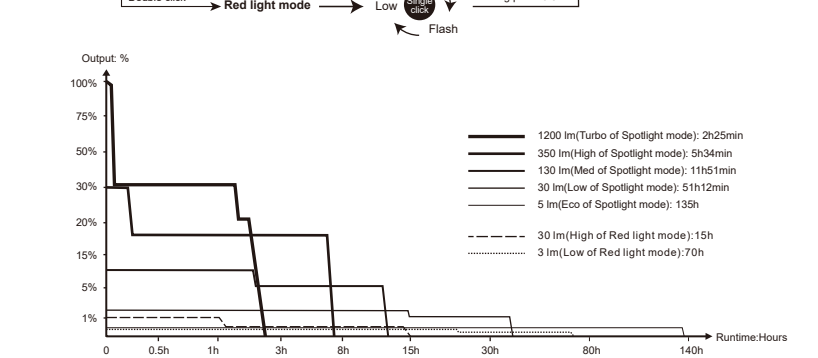
Long press 0.5s → High

Long press 0.5s → OFF

Long press 0.5s → Flash

### USB Type-C charging port

Magnetic tail-cap



Mode	Output (lm)	Runtime (h)
1200 lm (Turbo of Spotlight mode)	1200	2h25min
350 lm (High of Spotlight mode)	350	5h34min
130 lm (Med of Spotlight mode)	130	11h51min
30 lm (Low of Spotlight mode)	30	51h12min
5 lm (Eco of Spotlight mode)	5	135h
30 lm (High of Red light mode)	30	15h
3 lm (Low of Red light mode)	3	70h

### TECHNICAL PARAMETERS

ANSIPLATO FL1	SPOTLIGHT				RED LIGHT			
	TURBO	HIGH	MED	LOW	ECO	HIGH	LOW	FLASH
OUTPUT	1200 lumens	350 lumens	130 lumens	30 lumens	5 lumens	30 lumens	3 lumens	3 lumens
RUNTIME	2 hours 25 minutes	5 hours 34 minutes	11 hours 51 minutes	51 hours 12 minutes	135 hours	15 hours	70 hours	/
DISTANCE	158 meters	83 meters	51 meters	24 meters	11 meters	11.5 meters	4 meters	/
INTENSITY	6300 candela	1754 candela	660 candela	148 candela	28 candela	33 candela	4 candela	/
RESISTANCE	2 meters							
SUBMERSIBLE	IP68							

### BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the battery cover counterclockwise and insert the battery in accordance with the polarity marks, then screw the battery cover back on.

### CHARGING

1. Open the anti-dust plug and connect the USB Type-C end of the charging cable to the charging port of the headlamp.  
2. The indicator will display red while charging and will turn green when fully charged.  
3. Once charging is completed, be sure to unplug the charging cable and close the anti-dust plug.  
4. With the lamp turned off, the normal charging time of the included Fenix ARB-L18-1600 battery is approximately 2.5 hours from depleted to fully charged.  
Note:  
The headlamp can be operated while charging.  
When the voltage level is lower than 3.3 V, only the Low output of each mode and the Flash output can be activated.  
Recharge a stored headlamp every four months to maintain the optimum performance of the battery.  
This only works with a Fenix ARB-L18-1600 battery.  
Power specifications:  
Charging voltage: 5 V / 1 A or above charging adapter.  
Charging power: 5 W  
This headlamp does not support fast charging.  
Only use a certified USB charging adapter that complies with the government safety standards of the country or region where this product is sold.

### BATTERY SPECIFICATIONS

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability
ARB-L18-1600	18350	3.6 V	Recommended ✓✓
ARB-L18-1100	18350	3.6 V	Usable ✓
ARB-L18-1100P	18350	3.6 V	Usable ✓
Other Rechargeable Battery (Li-Ion)	18350	3.6 V	Caution !
Other Rechargeable Battery (Li-Ion)	16340	3.6 V	Caution !
Non-rechargeable Battery (Li-Ion)	CR123A	3.0 V	Caution !

### 技术参数

ANSIPLATO FL1	聚光				红光			
	极亮档	高亮档	中亮档	低档档	节能档	高亮档	低亮档	闪烁档
亮度	1200流明(12瓦)	350流明(3.5瓦)	130流明(1.3瓦)	30流明(0.3瓦)	5流明(0.05瓦)	30流明(0.3瓦)	3流明(0.03瓦)	3流明(0.03瓦)
续航时间	2小时25分	5小时34分	11小时51分	51小时12分	135小时	15小时	70小时	/
射程	158米	83米	51米	24米	11米	11.5米	4米	/
光强	6300坎德拉	1754坎德拉	660坎德拉	148坎德拉	28坎德拉	33坎德拉	4坎德拉	/
防跌落高度	2米							
防护等级	IP68							

### 智能温控

灯具长时间以高亮档位工作会积累大量热量,为避免外壳温度过高影响使用寿命,当电路检测到温度超过55°C时,灯具会自动逐渐降低亮度,当温度下降到55°C以下时,灯具会逐渐恢复到档位设定的亮度。

### 低电压警示

开机状态下,灯具检测到电池电压过低时,将自动逐渐降低亮度,直至降至最低亮度档位为止。如果在最低亮度档位仍检测到电池电压过低,电量指示灯将闪烁提示用户及时充电或更换电池。

### 头灯带安装及使用

头灯带出厂默认与支架预装好,用户无需自己装配即可使用。可调节头灯带长度,头灯带预装支架,方便用户调节。

### 使用与维护

请勿拆卸灯具密封部分,否则会导致保修失效并可能损坏灯具。  
请选用优质电池,并且长期不用时将电池从灯具中取出,否则可能因部分品质不良的电池造成灯具损坏。  
由于采用了长达0.5秒开机设计,灯具放在包里可能会因为挤压而损坏,如果希望避免此问题,您可以把灯具放入包中前,将电池从灯具中取出。  
长期使用后,灯具的防水圈可能受磨损。如果发现这种情况,请您更换防水圈以维持灯具的水性能。  
请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作,特别是灯具出现异常的闪烁或无法点亮的时候。  
如果几个可能原因导致灯具出现异常的闪烁或无法点亮的原因:  
原因1:电池电量不足  
解决方法:给电池充电或更换电池。  
原因2:灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏  
解决方法:用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。  
如果上述方法无效,请联系经销商并按售后服务条款保修。

### 充电说明

1. 插入头灯充电口防尘塞,将充电线的Type-C端插入头灯充电口;  
2. 充电过程中,红色指示灯亮起表示正在充电,绿色指示灯亮起表示充电完成;  
3. 充电完成后,红色指示灯亮起表示正在充电,绿色指示灯亮起表示充电完成;  
4. 长时间不用时,请将头灯充电口防尘塞取出,并定期清洁充电口。  
注:  
充电时,支持手机快充协议;  
充电电压在3.3V时,头灯支持快充协议和红光充电均可正常使用;  
由于电池会缓慢地自放电,建议长时间不用头灯时,仍然每四个月充一次,以免电池受损。  
\*仅支持Fenix ARB-L18-1600锂离子电池。  
5. 充电电源要求:  
① 充电电压:5V;  
② 充电功率:5W;  
③ 不支持快充充电器;  
④ 使用的USB电源适配器必须经过认证,符合销售地区的国家和地区的政府安全标准。

### 电量显示

关机状态下,单击开关,电量指示灯会亮起3秒显示剩余电量,不同状态对应剩余电量如下:  
绿灯长亮(代表电量充足):电量大约100%-80%  
绿灯闪烁(代表电量充足):电量大约80%-50%  
黄灯长亮(代表电量不足):电量大约50%-20%  
红灯闪烁(代表电量严重不足):电量大约20%-0%  
\*仅支持Fenix ARB-L18-1600锂离子电池有效。

### TECHNISCHE DATEN

ANSIPLATO FL1	PUNKTSTRAHLER				ROTLICHT			
	TURBO	HELL	MITTEL	DUNKEL	ECO	HELL	DUNKEL	BLINKLICHT
HELLIGKEITSSTUFE	1.200 Lumen	350 Lumen	130 Lumen	30 Lumen	5 Lumen	30 Lumen	3 Lumen	3 Lumen
BETRIEBSDAUER	2 Stunden	5 Stunden	11 Stunden	51 Stunden	135 Stunden	15 Stunden	70 Stunden	/
REICHWEITE	158 Meter	83 Meter	51 Meter	24 Meter	11 Meter	11,5 Meter	4 Meter	/
LEUCHTKRAFT	6.300 Candela	1.754 Candela	660 Candela	148 Candela	28 Candela	33 Candela	4 Candela	/
STOFFFESTIGKEIT	2 Meter							
WASSERDICHTIGKEIT	IP68							

### TECHNISCHE DATEN VON AKKUS/BATTERIEN

Typ	Abmessungen	Nennspannung	Verwendbarkeit
ARB-L18-1600	18350	3,6 V	Empfohlen ✓✓
ARB-L18-1100	18350	3,6 V	Verwendbar ✓
ARB-L18-1100P	18350	3,6 V	Verwendbar ✓
Anderer aufladbarer Lithium-Ionen-Akku	18350	3,6 V	Vorsicht !
Anderer aufladbarer Lithium-Ionen-Akku	16340	3,6 V	Vorsicht !
Nicht aufladbare Lithium-Ionen-Batterie	CR123A	3,0 V	Vorsicht !

### PARAMETRI TECNICI

ANSIPLATO FL1	SPOTLIGHT				RED LIGHT			
	TURBO	ALTO	MEDIO	BASSO	ECO	ALTO	BASSO	FLASH
OUTPUT	1200 lumen	350 lumen	130 lumen	30 lumen	5 lumen	30 lumen	3 lumen	3 lumen
DURATA	2 ore 25 minuti	5 ore 34 minuti	11 ore 51 minuti	51 ore 12 minuti	135 ore	15 ore	70 ore	/
DISTANZA	158 metri	83 metri	51 metri	24 metri	11 metri	11,5 metri	4 metri	/
INTENSITA'	6300 candele	1754 candele	660 candele	148 candele	28 candele	33 candele	4 candele	/
RESISTENZA ALL'URTO	2 metri							
SOMMERGIBILE	IP68							

### SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Svitare il tappo del vano batteria in senso antiorario e inserire la batteria rispettando le indicazioni di polarità, quindi riavvitare il tappo.

### RICARICA

1. Aprire il tappo antipolvere e collegare l'estremità USB Type-C del cavo di ricarica alla porta di ricarica della lampada frontale.  
2. L'indicatore si illuminerà in rosso durante la ricarica e diventerà verde a ricarica completa.  
3. Al termine della ricarica, scollegare il cavo di ricarica e richiudere il tappo antipolvere.  
4. Con la lampada spenta, il tempo di ricarica normale della batteria Fenix ARB-L18-1600 inclusa è di circa 2,5 ore, da completamente scarica a completamente carica, utilizzando un adattatore di ricarica 5 V / 1 A o superiore.  
Nota:  
La lampada frontale può essere utilizzata durante la ricarica.  
Quando il livello di tensione scende sotto 3,3 V, è possibile utilizzare solo l'output Basso di ciascuna modalità e l'output "Flash".  
Quando la lampada frontale è conservata ogni quattro mesi per mantenere prestazioni ottimali della batteria.  
\*Funziona solo con una batteria Fenix ARB-L18-1600.  
5. Specifiche di alimentazione:  
Tensione di ricarica: 5 V  
Potenza di ricarica: 5 W  
Questa lampada frontale non supporta la ricarica rapida.  
Utilizzare esclusivamente un adattatore di ricarica USB certificato, conforme agli standard di sicurezza governativi del Paese o della regione in cui il prodotto è venduto.

### INDICAZIONE DEL LIVELLO BATTERIA

Con la lampada spenta, fare un clic sull'interruttore per verificare il livello di carica. L'indicatore resterà attivo per 3 secondi.  
Luce verde fissa: piena 100% - 80%  
Luce verde lampeggiante: sufficiente 80% - 50%  
Luce rossa fissa: bassa 50% - 20%  
Luce rossa lampeggiante: critica 20% - 0%  
\*Funziona solo con una batteria Fenix ARB-L18-1600.

### PROTEZIONE INTELLIGENTE DAL SURRISCALDAMENTO

La lampada frontale accumula una notevole quantità di calore quando viene utilizzata a livelli di output elevati per periodi prolungati. Quando la temperatura raggiunge 55°C o valori superiori, l'output verrà automaticamente ridotto di alcuni lumen per abbassare la temperatura. Quando la temperatura scende al di sotto di 55°C, la lampada ripristinerà gradualmente il livello di output preimpostato.

### AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando la tensione scende sotto il livello preimpostato, la lampada frontale è programmata per ridurre gradualmente la luminosità fino a raggiungere il livello di output di riserva. Quando la tensione scende sotto il livello di output di riserva, l'output verrà automaticamente ridotto di alcuni lumen per abbassare la temperatura. Quando la temperatura scende al di sotto di 55°C, la lampada ripristinerà gradualmente il livello di output preimpostato.

### MONTAGGIO DELLA FASCIA ELASTICA

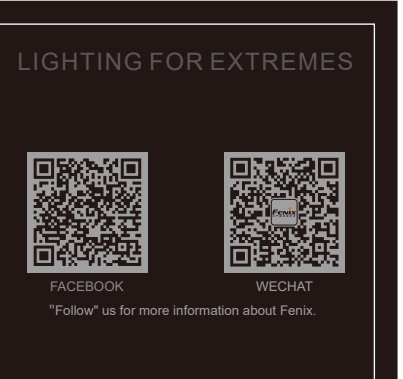
Nota: la fascia elastica è assemblata in fabbrica ed è pronta all'uso appena estratta dalla confezione.  
La lampada frontale è progettata per essere fissata alla fascia elastica. Quando la lampada è fissata, assicurarsi che la fibbia fissa sia allungata e tesa.

### USO E MANUTENZIONE

Lo smontaggio della testa sigillata può danneggiare la lampada frontale e invalidare la garanzia.  
Fenix consiglia l'uso di una batteria di qualità eccellente.  
La lampada frontale non viene utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la lampada dalla fascia facendo scorrere la fibbia fino a pronga l'uso appena estratta dalla confezione.  
Funziona solo con una batteria Fenix ARB-L18-1600.  
Rimuovere la batteria per prevenire attivazioni accidentali durante il trasporto.  
L'uso prolungato può causare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta all'acqua, sostituire l'anello con un ricambio approvato.  
Esecuzione periodica dei contatti della batteria: la lampada frontale della lampada frontale, poiché i contatti sporchi possono causare sfarfallio, illuminazione intermittente o mancata accensione per i seguenti motivi:  
A. Livello della batteria insufficiente.  
B. Contatti della batteria o della lampada frontale sporchi.  
C. Contatti della batteria e punti di contatto con un cotton fioc imbevuto di alcool isopropilico.  
Se i metodi sopra indicati non funzionano, contattare il distributore.

### FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181  
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com  
Address: 3F, Building A, 111 Shuike Road, Bao'an District, Shenzhen 518102, China



### BATTERY LEVEL INDICATION

With the lamp turned off, single click the switch to check the current battery level and the battery level indicator will flash for 3 seconds.  
Green light on: saturated 100% - 80%  
Green light flashes: sufficient 80% - 50%  
Red light on: poor 50% - 20%  
Red light flashes: critical 20% - 0%  
\*This only works with a Fenix ARB-L18-1600 battery.

### INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The headlamp will accumulate a lot of heat when used at high output levels for extended periods. When the headlamp reaches a temperature of 55°C/131°F or above, it will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 55°C/131°F, the headlamp will gradually reach the preset output level.

### LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until the lowest output is reached. When this happens in the lowest output, the battery level indicator blinks red to remind users to recharge or replace the battery in a timely manner.  
\*This only works with a Fenix ARB-L18-1600 battery.

### HEADBAND ASSEMBLY

Notice: The headband is factory assembled and ready to use right out of the box.  
Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.

### USAGE AND MAINTENANCE

Disassembling the sealed head can cause damage to the headlamp and void the warranty.  
Fenix recommends using an excellent quality battery.  
If the headlamp will not be used for an extended period, remove the battery or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.  
The battery to the lamp to prevent accidental activation during storage or transportation.  
Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the O-ring with an approved spare.  
Periodic cleaning of the battery contacts improves the headlamp's performance as dirty contacts may cause the headlamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:  
A. Floor battery contact.  
Solution: Recharge or replace the battery.  
B. The contact or contact point of the battery or headlamp is dirty.  
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.  
If the above methods don't work, please contact the distributor.

### INCLUDED

Fenix HM53R headlamp, ARB-L18-1600 battery, USB Type-C charging cable, Spare O-ring, User manual, Warranty card

### BATTERY LEVEL INDICATION

Red light long (representing battery level): battery level approximately 50% - 20%  
Red light red (representing battery level): battery level approximately 20% - 0%  
\*Only Fenix ARB-L18-1600 lithium-ion battery is effective.

### 智能温控

灯具长时间以高亮档位工作会积累大量热量,为避免外壳温度过高影响使用寿命,当电路检测到温度超过55°C时,灯具会自动逐渐降低亮度,当温度下降到55°C以下时,灯具会逐渐恢复到档位设定的亮度。

### 低电压警示

开机状态下,灯具检测到电池电压过低时,将自动逐渐降低亮度,直至降至最低亮度档位为止。如果在最低亮度档位仍检测到电池电压过低,电量指示灯将闪烁提示用户及时充电或更换电池。

### 头灯带安装及使用

头灯带出厂默认与支架预装好,用户无需自己装配即可使用。可调节头灯带长度,头灯带预装支架,方便用户调节。

### 使用与维护

请勿拆卸灯具密封部分,否则会导致保修失效并可能损坏灯具。  
请选用优质电池,并且长期不用时将电池从灯具中取出,否则可能因部分品质不良的电池造成灯具损坏。  
由于采用了长达0.5秒开机设计,灯具放在包里可能会因为挤压而损坏,如果希望避免此问题,您可以把灯具放入包中前,将电池从灯具中取出。  
长期使用后,灯具的防水圈可能受磨损。如果发现这种情况,请您更换防水圈以维持灯具的水性能。  
请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作,特别是灯具出现异常的闪烁或无法点亮的时候。  
如果几个可能原因导致灯具出现异常的闪烁或无法点亮的原因:  
原因1:电池电量不足  
解决方法:给电池充电或更换电池。  
原因2:灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏  
解决方法:用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。  
如果上述方法无效,请联系经销商并按售后服务条款保修。

### WARNUNG

Bewahren Sie diese Stirnlampe NICHT in der Reichweite von Kindern auf!  
Richten Sie die Stirnlampe NICHT direkt in die Augen von Personen!  
Bewahren Sie den Lampenkopf NICHT in unmittelbarer Nähe von brennbaren Gegenständen auf. Hohe Temperaturen können dazu führen, dass Gegenstände überhitzen und brennen bzw. sich entzünden.  
Verwenden Sie die Stirnlampe NICHT auf unangemessene Weise, wie z. B. in der Hand zu halten, um sie zu verformen, wenn die Stirnlampe in einer Gegenstände auf. Hohe Temperaturen können dazu führen, dass Gegenstände überhitzen und brennen bzw. sich entzünden.  
Die Stirnlampe entwickelt während des Betriebs beträchtliche Wärme, was zu hohen Temperaturen des Gehäuses der Stirnlampe führt. Seien Sie sehr vorsichtig, um Verbrennungen zu vermeiden!  
Entfernen Sie den Akku oder schrauben Sie die Akkufachabdeckung ab, um ein Verschmelzen des Gehäuses oder der integrierten Akku auszulösen.  
Halten Sie den Akku entfernt von feuergefährlichen Materialien in einer geschlossenen und entflammaren Umgebung wie einer Tasche oder einem Rucksack aufbewahrt wird.  
Die LEDs dieser Stirnlampe sind nicht austauschbar. Daher muss die gesamte Lampe ersetzt werden, wenn die LEDs das Ende ihrer Betriebslebensdauer erreichen.

### (DEUTSCH) FENIX HM53R STIRNLAMPE

1200 Lumen maximale Helligkeitsstufe, 158 Meter maximale Reichweite.  
Nutz eine kaltweiße LED Lumileds SST-25, zwei rote LEDs OSRAM-2835; mit einer Lebensdauer von jeweils 50.000 Stunden.  
Stromversorgung über einen mitgelieferten 1.600-mAh-Akku 18350. Für den Notfallersatz auch mit 16340-Akkus oder CR123A-Batterien kompatibel.  
Großer seitlicher Schalter für einfache, handfreundliche Bedienung.  
Kaltweißes Licht und rotes Licht mit hoher Helligkeitsstufe decken Ihren Beleuchtungsbedarf in verschiedenen Szenarien.  
Stirnlampen-Halterung, Körperclip und Magnet-Abschlusskappe eröffnen mehrere Montageoptionen.  
Sperffunktion verhindert versehentliches Einschalten.  
Interner wasserdichter USB-C-Ladanschluss.  
Vollmetall-Gehäuse mit hartanodisierter, abriebfester Premium-HAIII-Oberfläche.  
Abmessungen: 71 x 37 x 36 mm.  
Gewicht: 102 g (inklusive Akku, Stirnband und Halterung).

### BEDIENUNGSANLEITUNG

**Ein- und ausschalten**  
Ein: Bei ausgeschaltetem Licht halten Sie den Schalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um die Lampe einzuschalten.  
Aus: Halten Sie den Schalter in einem beliebigen Modus 0,5 Sekunden lang gedrückt, um die Lampe auszuschalten.

**Modus wechseln**  
Halten Sie bei ausgeschalteter Lampe den Schalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um den Weißlicht-Modus zu wechseln.  
Halten Sie bei ausgeschalteter Lampe den Schalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um den Rotlicht-Modus einzuschalten.

**Auswahl der Helligkeitsstufe**  
Weißlicht-Modus: Drücken Sie den Schalter einmal, um zwischen Eco → Dunkel → Mittel → Hell → Turbo auszuschalten.  
Rotlicht-Modus: Drücken Sie den Schalter einmal, um zwischen Dunkel → Hell → Blinklicht auszuschalten.

**Sperren/Entsperren**  
Sperren: Halten Sie bei ausgeschalteter Lampe den Schalter 3 Sekunden lang gedrückt. Die Lampe blinkt viermal in der Weißlicht- oder Helligkeitsstufe und

### AVVERTENZE

NON lasciare questa lampada frontale alla portata dei bambini!  
NON puntare questa lampada frontale direttamente negli occhi di nessuno!  
NON avvicinare la testa della lampada frontale a oggetti infiammabili o alle temperature possono surriscaldare gli oggetti rendendoli infiammabili o peggiorandone l'integrità!  
NON utilizzare questa lampada frontale in modo improprio, ad esempio tenendola in bocca, ciò potrebbe causare gravi lesioni personali o morte in caso di guasto della lampada o della batteria interna!  
Durante il funzionamento, questa lampada frontale accumula una quantità significativa di calore, causando un'elevata temperatura dell'involucro. Prestare molta attenzione per evitare ustioni!  
Rimuovere la batteria o svitare il tappo del vano batteria per prevenire attivazioni accidentali quando la lampada frontale viene riposta in ambienti chiusi e infiammabili, come tasche e zaini.  
Gli LED di questa lampada frontale non sono sostituibili; pertanto, quando uno qualsiasi dei LED raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario sostituire l'intera lampada.

### (ITALIANO) TORCIA FRONTALE FENIX HM53R

Output massimo di 1200 lumen, distanza massima del fascio di 158 metri.  
Utilizza un LED Lumileds SST-25 a luce bianca fredda e due LED rossi OSRAM 2835, ciascuno con una durata di 50.000 ore.  
Alimentata da una batteria 18350 da 1600 mAh inclusa. Compatibile anche con batterie 16340/CR123A per uso

## ⚠️ AVERTISSEMENT

- Placez cette lampe hors de portée des enfants !
- Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quiconque !
- Ne placez pas la tête d'éclairage à proximité d'objets inflammables, car les températures élevées peuvent entraîner un surchauffe des objets et les rendre inflammables/enflammés !
- N'utilisez pas la lampe de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans la bouche, afin d'éviter toute blessure ou danger de mort en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne !
- Cette lampe accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures !
- Retirez la batterie ou dévissez le couvercle de la batterie pour éviter toute activation accidentelle lorsque la lampe frontale est placée dans un environnement fermé et inflammable tel que les poches et les sacs à dos !
- Les LED de la lampe frontale ne sont pas remplaçables, donc toute la lampe doit être changée lorsqu'une LED atteint la fin de sa vie.

## (Français) Lampe frontale Fenix HM53R

Puissance maximale de sortie de 1 200 lumens, distance maximale du faisceau de 158 mètres.

- Possède une LED blanc froid Luminiux SST-25, deux LED rouges OSRAM-2835 ; ayant une durée de vie de 50 000 heures chacune.
- Alimentée par une batterie 18350 de 1600 mAh incluse. Également compatible avec les piles/ batteries 16340/CR123A pour une utilisation en cas d'urgence.
- Grand interrupteur latéral pour une utilisation simple et facile avec des gants.
- Lumière blanche froide et lumière rouge à haut rendement pour répondre aux besoins d'éclairage dans divers scénarios.
- Support pour lampe frontale, clip et base arrière magnétique offrant de multiples options de fixation.
- Fonction de verrouillage pour éviter toute activation accidentelle.
- Port de chargement USB Type-C interne étanche.
- Boîtier entièrement métallique avec finition anti-abrasive anodisée dure de type HAIII de qualité supérieure.
- Dimensions : 71 x 37 x 36 mm.
- Poids : 102 g (avec la batterie, le bandeau et le support)

## MODE D'EMPLOI

### Marche/arrêt

Marche : lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour allumer la lampe.

Arrêt : quel que soit le mode, appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour éteindre la lampe.

### Changement de mode

Lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour passer en mode lumière blanche.

Lorsque la lampe est éteinte, double-cliquez sur l'interrupteur pour passer en mode lumière rouge.

### Sélection du niveau de sortie

Mode lumière blanche : cliquez une fois sur l'interrupteur pour passer dans l'ordre de Eco—Fiable—Moyen—Fort—Turbo.

Mode lumière rouge : cliquez une fois sur l'interrupteur pour passer dans l'ordre de Faible—Fort—Flash.

### Verrouillage/déverrouillage

Verrouillage : lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur l'interrupteur et

## ⚠️ ADVERTENCIA

- NO ponga esta linterna al alcance de los niños!
- NO apuntes esta linterna directamente a los ojos de nadie!
- NO coloque la cabeza de linterna cerca de objetos inflamables, las altas temperaturas pueden hacer que los objetos se sobrecalienten y se vuelvan inflamables o se incendien.
- NO use esta linterna de formas inapropiadas, como sujetar la unidad en la boca, haciendo podría causar lesiones personales graves o la muerte si falla la linterna o la batería interna.
- Esta linterna acumulará una cantidad significativa de calor mientras funciona, lo que resulta en una temperatura elevada de la carcasa de la linterna. Presta mucha atención para evitar quemaduras!
- Quite la batería o desensaca la tapa de la batería para evitar una activación accidental cuando la linterna esté en un ambiente cerrado e inflamable como bolsillos o mochilas!
- Los LEDs de esta linterna no son reemplazables; por lo tanto, toda la linterna deberá ser reemplazada si alguno de los LEDs llega al final de su vida útil.

## (Español) Linterna frontal Fenix HM53R

1200 lúmenes de potencia máxima, distancia máxima de 158 metros.

- Utiliza un LED Luminiux SST-25 blanco frío, dos LEDs rojos OSRAM-2835 ; con una vida útil de 50 000 horas cada uno.
- Alimentado por una batería 18350 de 1600mAh incluida. También es compatible con pilas 16340/CR123A para uso de emergencia.
- Interruptor lateral grande para un funcionamiento sencillo y fácil de usar gracias.
- La luz blanca fría de alta potencia y la luz roja asisten a las necesidades de iluminación en diversos escenarios.
- El soporte de la linterna, el clip de la carrocería y la tapa trasera magnética ofrecen múltiples opciones de montaje.
- La función de bloqueo evita la activación accidental.
- Puerto interior impermeable de carga USB tipo C.
- Carcasa totalmente metálica con acabado antiabrasivo anodizado duro tipo premium HAIII.
- Tamaño: 71 x 37 x 36 mm.
- Peso: 102 g (incluyendo batería, diadema y soporte).

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

### Encendido/Agapado

Encendido : Con la linterna apagada, mantén pulsado el interruptor durante 0,5 segundos para encenderla.

Agapado : En cualquier modo, mantén pulsado el interruptor durante 0,5 segundos para apagar la linterna.

### Cambio de Modos

Con la linterna apagada, mantén pulsado el interruptor durante 0,5 segundos para entrar en modo luz blanca.

Con la linterna apagada, haz doble clic en el interruptor para entrar en modo luz roja.

### Selección de Potencias

Modo luz blanca : Un solo clic en el interruptor para alternar entre Eco—Bajo—Medio—Alto—Turbo.

Modo semáforo en rojo : Un solo clic en el interruptor para pasar por el parpadeo Bajo—Alto—Flash.

### Bloqueo/Desbloqueo

Bloqueo : Con la linterna apagada, pulsa y mantén pulsado el interruptor duran

## ⚠️ ВНИМАНИЕ

- НЕ оставляйте этот фонарик в доступном для детей месте!
- НЕ светите кому-либо фонариком прямо в глаза!
- НЕ располагайте голову фонарика рядом с легковоспламеняющимися объектами, высокие температуры могут вызвать их перегрев и возгорание.
- НЕ используйте фонарик ненадлежащим образом, например не держите его в рту, чтобы избежать травм или смерти в случае повреждения корпуса или аккумулятора.
- Фонарик выделяет много тепла при использовании, а в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре его корпуса. Используйте устройство с осторожностью и соблюдайте осторожность, чтобы избежать ожогов.
- Извлеките аккумулятор или отверните хвостовик, чтобы избежать случайного включения фонарика во время транспортировки или хранения в потенциально пожароопасных местах типа кармана или рюкзака!
- Сведитесь этого фонаря не подлежит замене, поэтому по окончании срока службы лучше его не самостоятельно заменять новыми фонарями.

## (Русский) Налобный фонарик Fenix HM53R

1200 люменов максимальной яркости и 158 метров максимальной дальности действия.

- Использует одну единственную холодного белого света Luminiux SST-25 и два светодиода красного света OSRAM-2835 с ресурсом работы в 50000 часов каждый.
- Питание от одного входящего в комплект 18350 аккумулятора ёмкостью в 1600mAh. Также совместим с 16340/CR123A батарейками для экстренного использования.
- Большая боковая кнопка для простого и удобного использования в перчатках.
- Мощный холодный белый и красный свет помогают удовлетворить потребности в освещении в различных ситуациях.
- Оплоное крепление для налобного фонарика, клипса и магнитная задняя крышка обеспечивают множество вариантов установки.
- Функция блокировки предотвращает случайное включение.
- Внутренний порт зарядки USB типа C.
- Целкометаллический корпус с высококачественным твердым анодированным антиабразивным покрытием типа HAIII.
- Размер: 71 x 37 x 36 мм.
- Вес: 102 г (включая аккумулятор и головное крепление).

## УПРАВЛЕНИЕ

### Включить

Вкл. : Когда фонарик выключен нажмите и удерживайте кнопку в течение 0,5 секунды, чтобы включить фонарик.

Выкл. : В любом режиме нажмите и удерживайте кнопку в течение 0,5 секунды, чтобы выключить фонарик.

### Переключение режимов света

Когда фонарик выключен нажмите и удерживайте кнопку в течение 0,5 секунды, чтобы включить режим белого света.

Когда фонарик выключен дважды нажмите кнопку, чтобы включить режим красного света.

### Выбор уровня яркости

Режим белого света : однократное нажатие кнопки для переключения между яркостью Eco—Безопасность—Средний—Высокий—Turbo.

Режим красного света : однократное нажатие кнопки для переключения между уровнями яркости Низкий—Высокий—Вспышка.

### Блокировка/Разблокировка

Блокировка : Когда фонарик выключен, нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд. Фонарик мигнет четыре раза в на уровне яркости Эко

## ⚠️ 警告

- ライトをお子様の手が届くところに置かないでください。
- ライトを誰かに向けては照らししないでください。
- ライトのヘッド部分を燃やしやすいもの近くで置かないでください。本体が高くなると、過熱して燃やしやすいもの近くで燃やされる可能性があります。
- ライト本体を口にくわえるなどの不適切な取り扱いをしないでください。ライト本体や電池の故障によって怪我を負ったり、死亡する恐れがあります。
- ライトの使用中は本体が発熱するため、シールド部分が高温となります。安全に使用いただくために、火傷をしないよう十分にご注意ください。
- 本体のポットリットポートは修理できません。修理が必要な場合は、近くのサービスセンターに問い合わせてください。
- 本体のLEDライトは交換式ではありません。いずれかのLEDライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入いただく必要があります。

## (日本語) Fenix HM53Rヘッドライト

最大出力1200lm、最高光束距離158m。

- 光源としてLuminiuxSST-25白色LED 1個、OSRAM製2835赤色LED 2個を使用。(寿命各50,000時間)
- 付属の18350電池(1600mAh)で駆動。緊急用として16340電池/CR123A電池も対応。
- 大型サイドスイッチを採用し、操作が簡単。グローブ使用時にも快適な操作性を実現。
- 高出力の寒白色ライト・赤色ライトが多様な場面での照明ニーズをサポート。
- ヘッドライトマウント・ポテックリット・マグネットツールキャップにより、多彩な取り付け方法を実現。
- ロックアウト機能により、誤点灯を防止。
- 内部防水性USB Type-C充電ポートを搭載。
- 耐摩耗処理としてType-III硬質アルマイト表面処理を施したフルメタル筐体を採用。
- サイズ:71 mm×37 mm×36 mm
- 重量:102 g (電池・ヘッドバンド・マウントを含む)

## 使用方法

### 点灯/消灯

点灯 : ライトが消灯している状態でスイッチを0.5秒間長押しすると、ライトが点灯します。

消灯 : いずれのモードにおいても、スイッチを0.5秒間長押しすると、ライトが消灯します。

### モード切替

ライトが消灯している状態でスイッチを0.5秒間長押しすると、白色ライトモードが起動します。

ライトが消している状態でスイッチをダブルクリックすると、赤色ライトモードが起動します。

### 出力選択

白色ライトモード : スwitchを一度ずつ押すと、ライトの出力が「Eco」→「Low」→「Med」→「High」→「Turbo」の順に循環します。

赤色ライトモード : スwitchを一度ずつ押すと、ライトの出力が「Low」→「High」→「Flash」の順に循環します。

### ロック/解除

PARAMÈTRES TECHNIQUES										
ANSI/PLATO FL1	SPOTLIGHT					LUMIÈRE ROUGE				
	TURBO	FORT	MOYEN	FAIBLE	ECO	FORT	FAIBLE	FLASH		
<b>☰ PUISSANCE</b>	1200 lumens	350 lumens	130 lumens	30 lumens	5 lumens	30 lumens	3 lumens	3 lumens		
<b>🕒 AUTONOMIE</b>	2 heures 25 minutes*	5 heures 34 minutes*	11 heures 51 minutes*	51 heures 12 minutes*	135 heures	15 heures	70 heures	/		
<b>📏 PORTÉE</b>	158 mètres	83 mètres	51 mètres	24 mètres	11 mètres	11,5 mètres	4 mètres	/		
<b>➕ INTENSITÉ</b>	6300 candela	1754 candela	660 candela	148 candela	28 candela	33 candela	4 candela	/		
<b>⚡ RÉSISTANCE AUX CHUTES</b>	2 mètres									
<b>🔒 SUBMERSIBLE</b>	IP68									

Remarque : conformément à la norme ANSI/PLATO FL1, les spécifications ci-dessus sont issues des résultats obtenus par Fenix lors de ses tests en laboratoire en utilisant une batterie Fenix ARB-L18-1600 à une température de 21±3 °C et une humidité de 50% à 80%. La performance réelle du produit peut varier en fonction des différents environnements de travail et de la batterie utilisée. \*La puissance du turbo est mesurée en fonction de la durée totale de fonctionnement, y compris à des niveaux réduits en raison de la température ou d'un mécanisme de protection dans la conception de la torille.

maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. La lampe clignotera quatre fois en mode Eco avec une lumière blanche, puis s'éteindra pour indiquer qu'elle est verrouillée.

Déverrouillage : lorsque la lampe est verrouillée, appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. La lampe clignotera quatre fois, puis s'allumera en mode Eco avec une lumière blanche pour indiquer qu'elle est déverrouillée.

Remarque : en mode verrouillé, cliquer sur l'interrupteur activera quatre clignotements en mode Eco de lumière blanche avant de s'éteindre pour indiquer que la lampe est verrouillée.

**Circuit intelligent de mémoire**
La lampe mémorise automatiquement le niveau de puissance utilisé précédemment, à l'exception du mode lumière rouge. Lorsqu'elle est rallumée, le niveau de puissance utilisé précédemment est réactivé.
\*Lorsqu'elle est allumée en mode lumière blanche, la lampe s'allume en mode Fort si elle était précédemment éteinte en mode Turbo.

CARACTÉRISTIQUES DE LA BATTERIE			
Type	Dimensions	Voltage	Emploi
ARB-L18-1600	18350	3,6 V	Recommandé <input checked="" type="checkbox"/>
ARB-L18-1100	18350	3,6 V	Utilisable <input checked="" type="checkbox"/>
ARB-L18-1100P	18350	3,6 V	Utilisable <input checked="" type="checkbox"/>
Autre batterie Li-Ion	18350	3,6 V	Mise en garde <input type="checkbox"/>
Autre batterie Li-Ion	16340	3,6 V	Mise en garde <input type="checkbox"/>
Pile Li-Ion	CR123A	3,0 V	Mise en garde <input type="checkbox"/>

\*Les batteries Li-Ion 18350 sont des cellules pulsantes conçues pour des applications commerciales et doivent être manipulées avec précaution. L'utilisation de batteries de mauvaise qualité ou une mauvaise manipulation des batteries (comme un court-circuit ou une surchauffe) peut entraîner une combustion et mettre en danger la sécurité des utilisateurs.

PARAMETROS TÉCNICOS										
ANSI/PLATO FL1	LUZ CONCENTRADA					LUZ ROJA				
	TURBO	ALTO	MEDIO	BAJO	ECO	ALTO	BAJO	FLASH		
<b>☰ POTENCIA</b>	1200 lúmenes	350 lúmenes	130 lúmenes	30 lúmenes	5 lúmenes	30 lúmenes	3 lúmenes	3 lúmenes		
<b>🕒 AUTONOMIA</b>	2 horas 25 minutos*	5 horas 34 minutos*	11 horas 51 minutos*	51 horas 12 minutos*	135 horas	15 horas	70 horas	/		
<b>📏 DISTANCIA</b>	158 metros	83 metros	51 metros	24 metros	11 metros	11,5 metros	4 metros	/		
<b>➕ INTENSIDAD</b>	6300 candelas	1754 candelas	660 candelas	148 candelas	28 candelas	33 candelas	4 candelas	/		
<b>⚡ RESISTENCIA A IMPACTOS</b>	2 metros									
<b>🔒 SUBMERSIBLE</b>	IP68									

Nota: Según la norma ANSI/PLATO FL1, las especificaciones anteriores provienen de los resultados obtenidos por Fenix mediante sus pruebas de laboratorio utilizando una batería Fenix ARB-L18-1600 bajo una temperatura de 21±3 °C y humedad del 50% - 80%. El rendimiento real de este producto puede variar según los distintos entornos de trabajo y la batería utilizada. \*La Turbo se mide en el tiempo de funcionamiento total, incluyendo la baja de potencia a niveles reducidos debido a la temperatura o al diseño del mecanismo de protección.

3 segundos, la linterna parpadeará cuatro veces en la potencia Eco de luz blanca y luego se apagará para indicar el estado bloqueado.
Desbloqueo : Con la luz bloqueada, pulsa y mantén pulsado el interruptor durante 3 segundos, la linterna parpadeará cuatro veces y luego se activará en la potencia Eco de luz blanca para indicar que la linterna está desbloqueada.
Nota : En estado bloqueado, al hacer clic en el interruptor se activan cuatro parpadeos en la potencia Eco de luz blanca antes de apagarse para indicar el estado bloqueado.

**Circuito de Memoria Inteligente**
La linterna memoriza automáticamente el nivel de potencia usado anteriormente, excluyendo el modo de luz roja. Cuando se vuelva a activar, se recuperará el nivel de potencia usado anteriormente.
\*Cuando se enciende en modo luz blanca, La linterna se activa en Alto si antes estaba en modo Turbo.

ESPECIFICACIONES DE BATERÍAS			
Tipo	Dimensiones	Voltaje Nominal	Usabilidad
ARB-L18-1600	18350	3,6 V	Recomendada <input checked="" type="checkbox"/>
ARB-L18-1100	18350	3,6 V	Usable <input checked="" type="checkbox"/>
ARB-L18-1100P	18350	3,6 V	Usable <input checked="" type="checkbox"/>
Otra batería recargable (Li-Ion)	18350	3,6 V	Precaución <input type="checkbox"/>
Otra batería recargable (Li-Ion)	16340	3,6 V	Precaución <input type="checkbox"/>
Batería no-recargable (Li-Ion)	CR123A	3,0 V	Precaución <input type="checkbox"/>

\*18350 Las baterías de ion de litio son pilas portátiles diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manejarse con cuidado. El uso de baterías de baja calidad o el mal manejo de las baterías (como cortocircuitos o sobrecalentamiento) podría provocar combustión y poner en peligro la seguridad de los usuarios y la propiedad. Cualquier efecto adverso derivado del uso de baterías de baja calidad no está cubierto por Fenix.

СПЕЦИФИКАЦИЯ								
ANSI/PLATO FL1	БЕЛЫЙ СВЕТ				КРАСНЫЙ СВЕТ			
	ТУРБО	ВЫСОКИЙ	СРЕДНИЙ	НИЗКИЙ	ЭКО	ВЫСОКИЙ	НИЗКИЙ	ВСПЫШКА
<b>☰ ЯРКОСТЬ</b>	1200 люмен	350 люмен	130 люмен	30 люмен	5 люмен	30 люмен	3 люмен	3 люмен
<b>🕒 ВРЕМЯ РАБОТЫ</b>	2 часа 25 минут*	5 ч 34 мин	11 ч 51 мин	51 ч 12 мин	135 ч	15 ч	70 ч	/
<b>📏 ДАЛЬНОСТЬ</b>	158 м	83 м	51 м	24 м	11 м	11,5 м	4 м	/
<b>➕ ИНТЕНСИВНОСТЬ СВЕТОВОГО ПОТОКА</b>	6300 кд	1754 кд	660 кд	148 кд	28 кд	33 кд	4 кд	/
<b>⚡ УДАРОЗАЩИТА</b>	2 м							
<b>🔒 ВЛАГОЗАЩИТА</b>	IP68							

Примечание: В соответствии со стандартом ANSI/PLATO FL1 приведенные выше характеристики основаны на результатах, полученных компанией Fenix в ряде лабораторных испытаний с использованием одной аккумулятора Fenix ARB-L18-1600 при температуре 21±3 °C и влажности 50% - 80%. Фактические характеристики этого продукта могут измениться в зависимости от различных условий окружающей среды. \*Turbo измеряется в целом за общее время работы, включая работу на пониженных уровнях, на которые фонарик переходит из-за срабатывания механизма защиты от перегрева.

белого света, а затем погаснет, указывая на блокировку.
Разблокировка : Когда фонарик заблокирован, нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд. Фонарик мигнет четыре раза, а затем включится в на уровне яркости Эко белого света, указывая на разблокировку.
Примечание : В заблокированном состоянии индикатор мигает четыре раза на уровне яркости Эко белого света после чего фонарик погаснет, показывая что фонарик заблокирован.

**Умная память режима**
Налобный фонарик автоматически запоминает ранее использованный уровень яркости, за исключением режима красного света. При повторном включении фонарик включится на уровне использованного уровня яркости.
\*Если фонарик включен в режиме белого света, фонарик включится на уровне яркости «Высокий», если ранее он был выключен на уровне «Turbo».

СОВМЕСТИМОСТЬ С ИСТОЧНИКАМИ ПИТАНИЯ			
Тип	Размер	Номинальное напряжение	Использование
ARB-L18-1600	18350	3,6 V	Рекомендовано <input checked="" type="checkbox"/>
ARB-L18-1100	18350	3,6 V	Допустимо <input checked="" type="checkbox"/>
ARB-L18-1100P	18350	3,6 V	Допустимо <input checked="" type="checkbox"/>
Прочие аккумуляторы (Li-Ion)	18350	3,6 V	Со вниманием <input type="checkbox"/>
Прочие аккумуляторы (Li-Ion)	16340	3,6 V	Со вниманием <input type="checkbox"/>
Не перезаряжаемые батареи (Li-Ion)	CR123A	3,0 V	Со вниманием <input type="checkbox"/>

\*18350 литий-ионные аккумуляторы — это мощные элементы питания, разработанные для коммерческих и промышленных применений. Они должны обрабатываться осторожно и бережно. Использование некачественных аккумуляторов или неправильное обращение с ними (например, короткое замыкание или перегрев) может привести к возгоранию и повлечь под угрозу безопасность пользователей и имущества. Гарантия Fenix не распространяется на любые негативные последствия.

テクニカルパラメータ										
ANSI/PLATO FL1	スポットライト					赤色ライト				
	TURBO	HIGH	MED	LOW	ECO	HIGH	LOW	フラッシュ		
<b>☰ 出力</b>	1200 lm	350 lm	130 lm	30 lm	5 lm	30 lm	3 lm	3 lm		
<b>🕒 点灯時間</b>	2時間25分*	5時間34分	11時間51分	5時間12分	135時間	15時間	70時間	/		
<b>📏 照射距離</b>	158 m	83 m	51 m	24 m	11 m	11.5 m	4 m	/		
<b>⚡ 光度</b>	6300 cd	1754 cd	660 cd	148 cd	28 cd	33 cd	4 cd	/		
<b>🔒 落下耐性</b>	2 m									
<b>🔒 保護等級</b>	IP68									

\*ANSI/PLATO FL1基準に準拠し、上記の数値は、Fenixの発行する検査(室温21±3℃、湿度50%～80%)において、Fenix ARB-L18-1600電池を1本使用し検証された結果となります。本製品の実際の性能は、使用環境や電池の品質などに左右される可能性があります。\*Turbo出力の点灯時間は、本体温度や過熱保護機能によって出力が抑えられた状態の点灯時間を含んでいます。

ロックライトが消灯している状態でスイッチを3秒間長押しすると、ライトが点灯されます。白色のライトがEco出力で4回点滅した後、消灯し、ロック状態であることが表示されます。

解除 : ライトのロック中にスイッチを3秒間長押しすると、ロックが解除されます。白色のライトが4回点滅した後Eco出力が起動し、ロックが解除されたことが表示されます。

※ロック中にスイッチをダブルクリック、白色のライトのEco出力が4回点滅し、その後、ロック状態であることが表示されます。

**メモリー機能**
本製品はメモリー機能を搭載しており、前回使用していた出力レベルが自動的に記憶される仕様となっております(赤色ライトモードを除く)。ライトの消灯後に再び点灯すると、前回使用していた出力レベルに戻ります。
白色ライトモードで点灯すると、Turbo出力の使用時にライトが消灯された場合は、次回点灯時にHigh出力が起動します。

バッテリー仕様			
種類	規格	電圧	ユーザビリティ
ARB-L18-1600	18350	3.6 V	推奨 <input checked="" type="checkbox"/>
ARB-L18-1100	18350	3.6 V	可 <input checked="" type="checkbox"/>
ARB-L18-1100P	18350	3.6 V	可 <input checked="" type="checkbox"/>
その他の充電電池 (リチウムイオン)	16340	3.6 V	注意 <input type="checkbox"/>
その他の充電電池 (リチウムイオン)	CR123A	3.0 V	注意 <input type="checkbox"/>

\*18350リチウムイオン電池は、工業用に設計された高性能の電池となっております。取り扱いには十分ご注意ください。低品質な電池を使用したり、電池の取り扱いは、本製品の性能と耐久性とが起因となり、発火の原因となり、使用者や所有物の安全を脅かすおそれがあります。

utilisateurs et des biens. Les effets indésirables résultant de l'utilisation de batteries de mauvaise qualité ne sont couverts par aucune garantie ou responsabilité de Fenix. L'utilisation de batteries de qualité avec protection de circuit réduit le risque de combustion ou d'explosion.

\*Les piles CR123A doivent être réservées à un usage d'urgence uniquement. Ne rechargez pas les batteries CR123A pendant leur utilisation ! L'utilisation de piles CR123A réduit les niveaux de secours disponibles et raccourcit l'autonomie. Pour des performances optimales, il est recommandé d'utiliser une batterie Fenix ARB-L18-1600.

**REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE**
Dévissez le couvercle du compartiment à batterie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et insérez la batterie en respectant les repères de polarité, puis revissez le couvercle.

**RECHARGEMENT**

- Ouvrez le cache anti-poussière et branchez l'extrémité USB Type-C du câble de recharge dans le port de recharge de la lampe frontale.
- Le voyant s'allume en rouge pendant la recharge et passe au vert lorsque la recharge est terminée.
- Une fois la recharge terminée, veillez à débrancher le câble de recharge et à refermer le cache anti-poussière.
- Lorsque la lampe est éteinte, le veille de charge normal de la batterie Fenix ARB-L18-1600 inclue est d'environ 2,5 heures, de l'état déchargé à l'état complètement chargé, avec un adaptateur de charge de 5 V/1 A ou plus.

**Remarque**:
La lampe peut être utilisée pendant le chargement.
① Lorsque le niveau de la tension est inférieur à 3,3 V, seuls les modes Faible et Flash peuvent être activés".
② Lorsque la lampe frontale stockée tous les quatre mois afin de maintenir les performances optimales de la batterie.
\* Cette fonction n'opère qu'avec une batterie Fenix ARB-L18-1600.
③ Fonction d'alimentation:
○ Tension de charge : 5 V
○ Puissance de charge : 5 W
○ Cette lampe ne prend pas en charge la charge rapide.
○ Utilisez uniquement un adaptateur de charge USB certifié conforme aux normes de sécurité gouvernementales du pays ou de la région où ce produit est vendu.

ninguna garantía ni responsabilidad de Fenix. Utilizar baterías de calidad con protección de circuitos reduce el potencial de combustión o explosión.
\*Las baterías CR123A deben reservarse solo para uso de emergencia. ¡No cargues mientras uses pilas CR123A! El uso de baterías CR123A reduce los niveles de potencia disponibles y acorta el tiempo de funcionamiento. Para un rendimiento óptimo, se recomienda usar una batería Fenix ARB-L18-1600.

Este solo funciona con una batería Fenix ARB-L18-1600.
③ Especificaciones d'alimentación:
○ Voltaje de carga : 5 V
○ Potencia de carga : 5 W
○ Esta linterna no soporta carga rápida.
○ Utiliza únicamente un adaptador de carga USB certificado que cumpla con los estándares de seguridad gubernamentales del país o región donde se vende este producto.

**REEMPLAZO DE BATERÍA**
Desatornilla la tapa de la batería en sentido antihorario e inserta la batería según las marcas de polaridad, luego vuelve a atornillar la tapa de la batería.

**CARGA**

- Abre el enchufe antipolvo y conecta el extremo USB Type-C del cable de carga al puerto de carga de la linterna.
- El indicador mostrará rojo mientras se carga y se pondrá verde cuando esté completamente cargado.
- Una vez terminada la carga, asegúrate de desenchufar el cable de carga y cerrar el conector antipolvo.
- Con la linterna apagada, el tiempo normal de carga de la batería Fenix ARB-L18-1600 incluida es de aproximadamente 2,5 horas desde que se agota hasta el estado completamente cargada con un adaptador de carga de 5 V/1 A o superior.

**Nota**:
① La linterna puede funcionar mientras se carga.
② Cuando el nivel de tensión es inferior a 3,3 V, solo se pueden activar la potencia baja de cada modo y la potencia de flash".
③ Esta linterna no soporta carga rápida.
④ Utiliza únicamente un adaptador de carga USB certificado que cumpla con los estándares de seguridad gubernamentales del país o región donde se vende este producto.

вызванных использованием некачественных аккумуляторов. Использование качественных аккумуляторов с платой защиты снижает вероятность возгорания или взрыва.
\*Батарейки CR123A